

Tisdagen den 23 november 2010

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

P7_TC1-COD(2009)0153

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 23 november 2010 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2011 om ändring av rådets förordning (EG) nr 708/2007 om användning av främmande och lokalt frånvarande arter i vattenbruk

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt den slutliga rättsakten, förordning (EU) nr 304/2011.)

Statligt stöd för att underlätta nedläggning av kolgruvor som inte är konkurrenskraftiga *

P7_TA(2010)0424

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 23 november 2010 om förslaget till rådets förordning om statligt stöd för att underlätta nedläggning av kolgruvor som inte är konkurrenskraftiga (KOM(2010)0372 – C7-0296/2010 – 2010/0220(NLE))

(2012/C 99 E/45)

(Samråd)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2010)0372),
- med beaktande av artikel 107.3 e i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C7-0296/2010),
- med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor över den föreslagna rättsliga grunden,
- med beaktande av artiklarna 55 och 37 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor och yttrandena från utskottet för industrifrågor, forskning och energi samt utskottet för regional utveckling (A7-0324/2010).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 293.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

Tisdagen den 23 november 2010

4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1

Förslag till förordning
Beaktanded 1

— med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt **artikel 107.3 e**,

— med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt **artiklarna 107.3 e och 109**,

Ändring 2

Förslag till förordning
Skäl 1

(1) Rådets förordning (EG) nr 1407/2002¹ av den 23 juli 2002 om statligt stöd till kolindustrin upphör att gälla den 31 december 2010.

(1) Rådets förordning (EG) nr 1407/2002¹ av den 23 juli 2002 om statligt stöd till kolindustrin upphör att gälla den 31 december 2010, **och utan någon ny rättslig ram som möjliggör beviljande av vissa typer av statligt stöd till kolindustrin efter detta datum, kommer medlemsstaterna endast att kunna bevilja stöd utifrån de allmänna regler för statligt stöd som gäller samtliga sektorer.**

Ändring 3

Förslag till lagstiftningsresolution
Skäl 1a (nytt)

(1a) Kol är inte bara användbart som bränsle, utan kan även användas som råvara för den kemiska industrin, och kommer som sådan att få ännu större betydelse i framtiden.

Ändring 4

Förslag till lagstiftningsresolution
Skäl 1b (nytt)

(1b) Minskad produktionskapacitet till följd av nedlagda produktionsenheter inom EU:s kolindustri kommer att kompenseras genom import av kol till unionen, vilket innebär att unionen kommer att få kolleveranser från tredjeländer.

Ändring 5

Förslag till förordning
Skäl 2

(2) Det subventionerade kolets obetydliga bidrag till **den** totala **energimixen berättigar inte längre att man har kvar sådana** stöd **med hänsyn till en trygg energiförsörjning på EU-nivå.**

(2) **Med tanke på** det subventionerade kolets obetydliga bidrag till EU:s totala **energimix kan stöd till kolindustrin bara i begränsad omfattning kompensera för störningar i energiförsörjningen. Det statliga stödet i kolsektorn har emellertid vid det här laget blivit så obetydligt att det inte längre har någon konkurrensnedvridande effekt. En miniminivå på kolproduktionen i EU skulle bibehålla tillgången till inhemska kolfynigheter, i avsikt att skapa en strategisk reserv.**

Tisdagen den 23 november 2010

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 6

Förslag till förordning

Skäl 2a (nytt)

(2a) När förordning (EG) nr 1407/2002 upphör att gälla, kommer en del medlemsstater med kort varsel att tvingas stänga sina kolgruvor och hantera avsevärda sociala och regionala konsekvenser av dessa nedläggningar.

Ändring 7

Förslag till förordning

Skäl 2b (nytt)

(2b) På grund av de ytterst negativa socioekonomiska konsekvenserna av nedläggningar av gruvor, särskilt i glesbefolkade regioner, bör man överväga ett riktat stöd från EU:s strukturfonder i framtida budgetar, även om de berörda regionerna skulle ligga i medlemsstater med mindre allvarliga ekonomiska problem.

Ändring 8

Förslag till förordning

Skäl 2c (nytt)

(2c) Enligt artikel 194.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har medlemsstaterna rätt att själva bestämma villkoren för utnyttjandet av sina energikällor, att välja mellan olika energikällor och att bestämma energiförsörjningens allmänna struktur.

Ändring 9

Förslag till förordning

Skäl 3

(3) EU:s politik att **främja** förnybara och fossila bränslen med lägre kolhalt för kraftproduktion **berättigar inte att kolgruvor som saknar konkurrenskraft får stöd i det oändliga. Därför bör de stödkategorier som tillåts i förordning (EG) nr 1407/2002 inte fortgå i oändlighet.**

(3) **När det gäller** EU:s politik att bistå användningen av förnybara och fossila bränslen med lägre kolhalt för kraftproduktion **bör medlemsstaterna lägga fram en plan med åtgärder för att mildra miljökonsekvenserna av kolanvändningen, till exempel på området energieffektivitet, förnybar energi eller avskiljning och lagring av koldioxid. Detta gäller för alla typer av kol och alla typer av resurser. Det bör medges att ingen fördelaktig verkan för miljön uppnås när man ersätter subventionerat kol med osubventionerat.**

Ändring 10

Förslag till förordning

Skäl 3a (nytt)

(3a) Eftersom de inhemska energikällorna inom EU är begränsade, är stöd till kolgruvor berättigat enligt EU:s politik för att främja förnybara och fossila bränslen med lägre kolhalt för kraftproduktion. De stödkategorier som tillåts enligt förordning (EG) nr 1407/2002 bör inte bibehållas i oändlighet. Statligt stöd som är avsett att minska föroreningar orsakade av kol bör emellertid under alla omständigheter bibehållas. Gruvor som har möjlighet att bli konkurrenskraftiga men som fortfarande är i behov av statligt stöd till miljöteknikinvesteringar efter utgången av en tioårsperiod, bör undantas från denna avveckling av stödet.

Tisdagen den 23 november 2010

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 11
Förslag till förordning
Skäl 5

(5) Utan att det påverkar tillämpningen av de allmänna reglerna om statligt stöd bör medlemsstaterna kunna vidta åtgärder för att lindra de sociala och regionala konsekvenserna av att gruvorna läggs ned, dvs. i god ordning avveckla verksamheten som ett led i en oåterkallelig nedlägningsplan eller finansiera extraordinära kostnader, särskilt ärvda åtaganden.

(5) Utan att det påverkar tillämpningen av de allmänna reglerna om statligt stöd bör medlemsstaterna kunna vidta åtgärder för att lindra de sociala och regionala konsekvenserna av att gruvorna **eventuellt** läggs ned, dvs. i god ordning avveckla verksamheten som ett led i en oåterkallelig nedlägningsplan eller finansiera extraordinära kostnader, särskilt ärvda åtaganden.

Ändring 12
Förslag till förordning
Skäl 5a (nytt)

(5a) Omskolning av arbetstagare som berörs av gruvnedlägningsplaner bör tillhandahållas omedelbart och alla möjligheter till finansiering på regional och nationell nivå och på EU-nivå bör i detta syfte undersökas.

Ändring 13
Förslag till förordning
Skäl 5b (nytt)

(5b) Finansieringen av miljöskyddsåtgärder och kostnaderna för långsiktiga gruvnedläggningar kommer att behöva fortsätta bortom 2014. Om medlemsstaternas stöd till kolindustrin fasas ut i förtid, skulle detta leda till betydande miljömässig och finansiell instabilitet i de berörda regionerna, och i slutänden skulle detta bli betydligt dyrare än om sådant stöd fasas ut långsamt.

Ändring 14
Förslag till förordning
Skäl 6

(6) Denna förordning innebär kolsektorns övergång från sektorspecifika regler till allmänna regler om statligt stöd som är tillämpliga på alla sektorer. **utgår**

Ändring 15
Förslag till förordning
Skäl 7

(7) För att minimera den snedvridning av konkurrensen som stödet orsakar på den inre marknaden bör det **trappas ned successivt** och vara **strikt** begränsat till produktionsenheter som ska läggas ned för gott.

(7) För att minimera den snedvridning av konkurrensen som stödet orsakar på den inre marknaden bör det **tendera att minska** och vara begränsat till produktionsenheter som ska läggas ned för gott, **såvida dessa enheter inte har blivit konkurrenskraftiga före det fastställda nedläggningsdatumet.**

Ändring 16
Förslag till förordning
Skäl 7a (nytt)

(7a) Att återställa tidigare gruvanläggningar kräver att en hel rad åtgärder vidtas, till exempel att man avlägsnar gruvutrustning, säkrar gruvan, sanerar området eller undanskaffar spillvatten. Finansieringen av ett sådant återställande kräver långsiktig planering.

Tisdagen den 23 november 2010

KOMMISSIONENS FÖRSLAGÄNDRING

Ändring 17

Förslag till förordning

Skäl 8

(8) För att mildra de negativa miljökonsekvenserna av stöd till kolproduktion bör medlemsstaterna lägga fram en plan med lämpliga åtgärder, t.ex. på området energieffektivitet, förnybar energi eller avskiljning och lagring av koldioxid. utgår

Ändring 18

Förslag till förordning

Skäl 8a (nytt)

(8a) En minimiproduktion av kol skulle – tillsammans med andra åtgärder som bland annat syftar till att främja energiproduktion från förnybara källor – bidra till att bibehålla en andel inhemska primära energikällor, som skulle göra det möjligt att öka unionens energitrygghet avsevärt. En andel inhemska primära energikällor skulle dessutom bidra till att främja miljömålen inom ramen för en hållbar utveckling. I samband med främjandet av EU:s inhemska energikällor för att motverka unionens betydande importberoende måste man överväga att komplettera de inhemska icke-fossila energikällorna med inhemska fossila energikällor, vilka i vissa medlemsstater endast består av kol.

Ändring 19

Förslag till förordning

Skäl 8b (nytt)

(8b) I kraftverksanläggningar för kolbaserad kraftproduktion skulle det inhemska kolet förmodligen ersättas av importerat kol, vilket skulle orsaka betydande transportkostnader och negativa koldioxideffekter utan att mängden koldioxidutsläpp från kraftproduktionen i realiteten skulle förändras.

Ändring 20

Förslag till förordning

Skäl 8c (nytt)

(8c) Kolindustrin har beroende på lokalisering varierande gynnsamma geologiska förutsättningar och på grund av olika politiska omständigheter varierande sociala, säkerhets- och miljötekniska standarder (med avseende på sättnings- och andra miljöskador). Dessa variationer leder till konkurrensmässiga nackdelar särskilt för kol producerat i unionen jämfört med kol som importeras, vilket har resulterat i omfattande omstruktureringsåtgärder inom unionens kolindustri med större driftsinskränkningar under de senaste årtiondena.

Ändring 21

Förslag till förordning

Skäl 8d (nytt)

(8d) En minimiproduktion av subventionerat kol skulle också bidra till att bevara EU:s framstående ställning inom tekniken för utvinning och ren förbränning av kol, och därmed möjliggöra att denna teknik överförs till större kolproducerande områden i tredjeländer och bidra till avsevärt minskade utsläpp av föroreningar och växthusgaser i världen.

Tisdagen den 23 november 2010

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 22
Förslag till förordning
Skäl 8e (nytt)

(8e) För närvarande används kol i unionen i huvudsak till kraftproduktion och en mindre andel används till framställning av koks till stålindustrin. Av miljöskäl bör den kolbaserade kraftproduktionen så snart som möjligt upphöra till förmån för en hållbarare kraftproduktion. Inom stålindustrin är det emellertid inom förutsebar framtid inte möjligt att avstå från kol. Med tanke på att oljelagren blir allt knappare (peak oil) måste man utgå från att kolet kommer att få allt större betydelse som ersättningsråvara för den kemiska industrin. På lång sikt bör en fortsatt tillgång till unionens kolfyndigheter, i syfte att bibehålla en tekniskt betingad minimiproduktion som inte snedvrider konkurrensen, därför inte uteslutas, även om en sådan fortsatt tillgång skulle kräva statligt stöd under en längre tidsperiod.

Ändring 32
Förslag till förordning
Skäl 9a (nytt)

(9a) Företag bör i enlighet med principen om att förorenaren betalar och på grund av behovet att internalisera externa kostnader, vara skyldiga att täcka kostnaderna för att hjälpa de kortsiktiga och/eller långsiktiga skador på miljön som deras verksamheter orsakat.

Ändring 23
Förslag till förordning
Skäl 10

(10) När **Europeiska** kommissionen fullgör sitt uppdrag bör den se till att normala konkurrensvillkor upprättas, upprätthålls och följs. Framför allt när det gäller elmarknaden bör stödet till kolindustrin inte vara sådant att det påverkar elproducenternas val av försörjningskälla för sitt behov av primärenergi. Följaktligen bör kolleveranser vad gäller pris och mängd bygga på frivilliga överenskommelser mellan avtalsparterna mot bakgrund av de villkor som gäller på världsmarknaden.

(10) När kommissionen fullgör sitt uppdrag bör den se till att normala konkurrensvillkor upprättas, upprätthålls och följs. Framför allt när det gäller elmarknaden bör stödet till kolindustrin inte vara sådant att det påverkar elproducenternas val av försörjningskälla för sitt behov av primärenergi. Följaktligen bör kolleveranser vad gäller pris och mängd bygga på frivilliga överenskommelser mellan avtalsparterna mot bakgrund av de villkor som gäller på världsmarknaden. **Med tanke på att energipri- serna sannolikt kommer att fortsätta stiga, bör kommissionen regelbundet göra en översyn av det potentiella bidraget från unionens kol till energitryggheten.**

Ändring 24
Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2

2. Stödet får **bara** täcka de kostnader som är förknippade med kol avsett för elproduktion, för kraftvärmeproduktion, för produktion av koks **samt** för masugnar inom stålindustrin då kolet används inom unionen.

2. Stödet får täcka de kostnader som är förknippade med kol avsett för elproduktion, för kraftvärmeproduktion, för produktion av koks, för masugnar inom stålindustrin, **för forskning och för investeringar i teknik som minskar föroreningar orsakade av kol**, då kolet används inom unionen.

Tisdagen den 23 november 2010

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 25

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1 – led a

- a) Verksamheten i de berörda produktionsenheterna måste ingå i en nedläggningsplan som ska vara genomförd senast den **1 oktober 2014**.
- a) Verksamheten i de berörda produktionsenheterna måste ingå i en nedläggningsplan som ska vara genomförd senast den **31 december 2018**.

Ändring 26

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1 – led b

- b) De berörda produktionsenheterna ska läggas ned definitivt i enlighet med nedläggningsplanen.
- b) De berörda produktionsenheterna ska läggas ned definitivt i enlighet med nedläggningsplanen, **såvida de inte blivit konkurrenskraftiga före det datum som fastställts i denna plan och unionens energibehov kräver en fortsatt verksamhet**.

Ändring 37

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1 – led f

- f) Det totala nedläggningsstöd som en medlemsstat beviljar **ett företag** ska minska fortlöpande, **och minskningen mellan på varandra följande femtonmånadersperioder får inte vara mindre än 33 % av det stöd som beviljades under nedläggningsplanens första femtonmånadersperiod**.
- f) Det totala nedläggningsstöd som en medlemsstat beviljar ska minska fortlöpande.

Ändring 28

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1 – led h

- h) Medlemsstaten ska lägga fram en plan med åtgärder för att mildra miljökonsekvenserna av kolanvändning, till exempel på området energieffektivitet, förnybar energi eller avskiljning och lagring av koldioxid. Om en sådan plan omfattar åtgärder som utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 påverkar det inte den anmälningsskyldighet och den skyldighet att invänta kommissionens slutliga beslut som föreskrivs i artikel 108.3 i EUF-fördraget och inte heller kravet på att åtgärderna ska vara förenliga med den inre marknaden.
- utgår

Ändring 29

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2

2. Om de produktionsenheter som beviljas stöd enligt punkt 1 inte har lagts ned den dag som har fastställts i nedläggningsplanen på det sätt som kommissionen har godkänt, ska den berörda medlemsstaten återkräva det stöd som beviljats för den period som omfattas av nedläggningsplanen.
2. Om de produktionsenheter som beviljas stöd enligt punkt 1 inte har lagts ned den dag som har fastställts i nedläggningsplanen på det sätt som kommissionen har godkänt **eller inte har blivit konkurrenskraftiga före den fastställda dagen**, ska den berörda medlemsstaten återkräva det stöd som beviljats för den period som omfattas av nedläggningsplanen.